



Medzinárodný literárny festival Jána Smreka 2008

Občianske združenie Svetový kongres básnikov (jan.smrek.festival@gmail.com, 0905 496881)

Spoluorganizátori: Literárne informačné centrum (podracka@litcentrum.sk)

Národný inštitút slovenského jazyka a literatúry v Martine, Univerzitná knižnica v Bratislave

„Nebud' ku mne zlá, básneň“

SEMINÁR O DIELE MILANA RÚFUSA

v deň básnikovho životného jubilea

Seminárna sála Univerzitnej knižnice

Klariská 5 / Bratislava

streda 10. decembra 2008

14.00 - 17.30 hod.

Úvodné slová PhDr. **A. Halvoník**, PaedDr. **M. Bielik** a PhDr. **M. Richter**, dr.h.c.
Dve Rúfusove básne v hudobnom podaní Evy Golovkovej

PhDr. Vladimír Petřík , DrSc.	Rúfus v kontexte 50. a 60. rokov 20. storočia
Alejandro Hermida (Španielsko)	Ohlas Rúfusových <i>Zvonov</i> v španielskej kultúre
Prof. PhDr. Mária Bátorová , DrSc.	Fenoméni Rúfus, hodnota a význam jeho diela pre 20. a 21. storočie
PhDr. Dana Podracká	Charitas, eros a agapé - tri podoby lásky u Rúfusa
Prof. PhDr. Ján Zambor , CSc.	O Rúfusovej obraznosti
Prof. PhDr. Ladislav Šimon , CSc.	Básne M. Rúfusa vo svetle prekladov do nemčiny

prestávka (15 minút)

Prof. Dr. Manfred Jähnichen (SRN)	Rúfus v kontexte prekladovej poézie v Nemecku
Jana Štroblová , dr.h.c. (Praha)	Rúfus a česká literatúra
Dr. Maurus Young (Taiwan/Francúzsko)	„To je pravda“ - Rúfusove básne v čínštine
Prof. Dr. Vincent Šabík , DrSc.	Pred tribunálom času
Prof. Dr. Viliam Marčok , DrSc.	
John Minahane (Írsko)	Prekladať Rúfusa do angličtiny
Naďa Hammarbergová (Švédsko/SR)	Dve Rúfusove básne vo švédčine

Podakovanie Milana Rúfusa

Diskusia

V básnikovej prítomnosti predstavia prekladatelia, vydavatelia a literárni vedci nové knižné výbery básní M. Rúfusa v angličtine, češtine a čínštine.

